

# ԺՈՂՈՎՐԴԻ ԱՅՆ ՀԱՅ

ՄԱՅՐ ԱԹՈՌ ՍՈՒՐԲ ԷԶՈՒԱԾԻ ԿՐՈՆԱԿԱՆ, ՄՏԱԿՈՒԹԱՅԻՆ, ԼՐԱՏՎԱԿԱՆ ԵՐԿՐՈՓԱԹԱՅԵՐԹ

ՆՈՐԻՆ ԱՐԲՈՒԹՅՈՒՆ ԳԱՐԵԳԻՆ Ա ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ  
ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ԱՅՏԵԼՈՒԹՅՈՒՆԸ ԱՆԳԼԻԱ

ԺԱՄԱՆՈՒՄ ԼՈՆԴՐՈՆ

Նոյեմբերի 6-ին Նրան Արքունիք Գալեզին Ա կարդինալով ժամանեց Լոռուն: «Հիբրուն» օպանավակյանուն Վեհափառ Հայրաթեթի ղետավորեցին Անգլիա և Եկեղեցու դես գեր: Տ. Զորշ Մթիւ արքային կողմէն ներկայացնուի գեր: Տ. Զեփիր Բուլլը. Անգլիան արքային կողմէն խորհրդասուն կրթմնեկ հայրեղությունների գծով հոգ: Ակադեմ Մայր, Արքային կողմէն նկատեցնելու մաս Անգլիան Եկեղեցու նվիրակը. Մայր Արք Սրբ. Էջմիածնում Անգլիան արքային կողմէն անշատ առկայացնուի հոգ: Ֆիլիպ Վեներ Սուորը ինչուն համա Ստեփանանի թեմակալ առաջնորդ Տ. Ենոքան արթելու. Կպիրյանը, ազգային բարեւար Վաչագան Մայրական ունի իր անձնական օպանավան և տաճարելու Վեհափառի Անստուգան-Լոռուն ճամփորդության համար: Օպանավակյանուն էին համա Ստեփանանում Հայութ Հայաստանի ժամանակուր հայութարմանաւ Նունե Սարգսյանը, ճամանական աշխատակից Ենոքան Կարամանուն կանանց կամաց կանանց արքունության գեր: Տ. Հովհանն արքունության գեր: Տերեյանը և ին հոգ: Տ. Բագրատ արքան Գալսյանը: Վակավանակիր:

Ողբոյնի Կարծ խսիցի հետ  
օպանավակայանից Վեհափառ  
Հայրաբեր առաջնորդութեց Լամ-  
քիքի դպաւա, որ Հայոց Հայրա-  
պետին փնտարեց Անգլիան Ե-  
կիլեցու մէս գեր. S. Զորշ Քե-  
րի արքայիսկոմը բարձակա Կարճաւու  
հանգսից հետ Անգլիան արք-  
իսկոմը բարձակա Ենթանիս-  
յուն Հայաստանի ժամանակակի-  
սավատարմատիք ուղեկցու-  
թամբ Վեհափառ Հայրաբերն  
այցելց Արքային Ելիքարե 2-  
ր քառորդին.

ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒՄ ԱՆԳԼԻԱՅԻ  
ԹԱԳՈԽՈՒՏ ՀԵՏ

Ժամը 2.30-ին Վեհափառ Հայրապետը ղաւունական ընդունելուրյուն ունեցավ Անջղաթի քաղաքի Ելիքաբեր 2-րդի կողմուն բազավորանիս Բուկինգեմ պալատում:

Հայոց կարողիկոսի առաջին  
հանդիպումը Անգլիայի քագու-  
հու հետ արձանագրվեց իրեւ

Նոյեմբերի 6-17-ը Նորից Մրգնական Գարեգին Ա Ամենայց Հայոց կարողի-  
կուր Անգլիան Եկեղեցու ղեկի և Հայաստանոց Առաքելական Եկեղեցու  
Ազգիայի թեմի հրավերով գտնվու է Անգլիայում:

မြတ်စွမ်းလာသော ဗောဓာနပါယ်မှာ ပါ-  
ပို့ဆောင်ရေး ဗိုလ်ချုပ်မှာ ပြ-  
ာရာကြပ် ၂၀၃၇ ဤ ဖြစ်ပေါ်ပါသည်။  
အမြတ်စွမ်းလာသော ဗောဓာနပါယ်မှာ  
လျှော့ကြပ်မှု ပြုလောင်းရှိနေပါသည်။  
အမြတ်စွမ်းလာသော ဗောဓာနပါယ်မှာ  
လျှော့ကြပ်မှု ပြုလောင်းရှိနေပါသည်။

## ԱՐԵՍՄԻՆԱՐՅԱՆ ԱՐԲԱՎՅՈՒԹՅՈՒՆՈՒՄ

Նոյեմբերի 6-ին երկոյան,  
Ուստմաստյան արքայություն  
նում Հայ և Անգլիան Եկեղեց-  
իների ղետերի ճախազահո-  
րյանք և ույր Եկեղեցիների ներ-  
կայացուցիչների ճախակցու-  
թյանը ժամանակակից տեղուածական է առաջա-  
դարձնել ունեցած զիահար-  
անական աղքբ։ Արքայարանի  
նույնին Վեհափառ Հայրապետին  
և Անգլիան Եկեղեցու արքե-  
տիկուության դիմանեց Եկեղեց-  
ուու և արքայարանի ընթանու-  
թյանահանուսու կողմէ։ Տ. Ուստ-

լասասահմանաւունք. Տ. Անդրեա-  
լի Քերը: Եթեկյան ճամեթզու-  
բյան ընթացքուն հանրու զայտ-  
ողույնին խստվվ Անգլիական և  
կենեցու ուժը Զորչ Քերի արթ-  
ովկուուսը Շետեց Վեհափառ  
Հայրաբեք Ենոքունք Հայ Անգ-  
լիկան Եկեղեցիների միջև հս-  
տրեթուրունների զարգացման  
գրծունք: Անգլիական արթօվկու-  
ուսը մնաեւա որ 1997 թվակա-

ուղարկված է, մի 197 քառական թիվ լրացրած Վեհապատճենական լիա առաջին այցելության 40-րդ տարին, երբ 1957 թվին եկավ Օփորդի համապատասխան՝ կատարելագործելու աստվածաբանական ուսումը:



**Գանեթի Ա Կարողիկոս և Ամպիկան Եկեղեցու ուժ Արտօնությունը Զոր Շտիճ  
ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹՅՈՒՆ**

Նոյն օրը ի դաշիվ Վեհական Հայրենիքի լամբրի տասնամյա տարբերակությունը կազմակերպեց Նիկոլայ Ակունքը, որի ճախազանին է Թենըրեւիի արթողիկությունը՝ ճաշկերպյիր ավարտին ասված խստուն Վեհական Հայրածեսուն Անգիկան արթողիկությունը Շետական գործ Եկեղեցիների միջնորդ սեր Խանագործակացոյան Կայտարությունը։ Ընդունակության ավարտին փոխանակում։

**ԱՅՏԵԼՈՒԹՅՈՒՆ “Christ  
Church Primary School”**

Նոյեմբերի 7-ին՝ առավույնան ժամերգործությունից հետո, Վեհափառ Հայութեարք Քենեթը դիմումունքի սույնությամբ այցելեց Ազգական Եկեղեցու ծխական ամենօրյա վարժարանություն մէկը՝ “Christ Church Primary School”. Գործոց աշակերտներ

School” Եղիշե Ամպայանը կազմութեան վեհափառ Հայրածնեան մեջ առաջաց հասուն հանդեպ արժանանալով Վեհափառ գրմատիք ։

## ԱՅՍ ՔՎԱՐՈՒՄ

ՔԵՐԱՓՈՅ ՀԱՅՐԱՊԵՏԻ ԱՅՑԵԼՈՒԹՅՈՒՆՆ ԱՎԳՈՒԱ	եջ 1-2
ԼՈՒՐԵՐ, ՀԱՐՑԱԶՐՈՒՅՑՑ	եջ 3
ՀԱՅՈՑ ԱՌԱՋԻՆ ԼՈՒՍԱՎՈՐԻՉՆԵՐԸ Միմեռն ԵՐԵԱՆցու անժիր բարզը	եջ 4
ԹԵՄԱԿԱՆ ԿՎԱՍՔ Քահանայական ձեռնադրություն Օւսկանի դղրատան կոչը	եջ 5
ՀԱՅ ԵԿԵՂԵՑՈՒ ՊԱՏՄՈՒԹՅՈՒՆՑ	եջ 6
ԱՐԺԱՆԱՎՈՐՆԵՐԻ ԴԻՇԱՏԱԿԸ	եջ 7

ԺԱՄԵՐԳՈՒԹՅՈՒՆ  
ԼՈՆԴՈՆԻ Ս. ՊՈՂՈՄ  
ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑՅՈՒՄ

Նոյեմբերի 7-ին երեկոյան  
ժամը 5-ին, Լոռի նահանգի Սր. Պողոս  
Ալեքսանդր կազմակերպված էր  
Խառնու աշտարակության ի թափանց  
Վեհապետ Հայրապետի: Լոռին  
ին եղանակով սկիզբ Զարդր  
ին համապատրյան ուղար մեկ  
ժամ տառ հղուարտ աշտար  
ության ապահովեց Սար աս  
ճամի մանական երգախմբի եր  
գեցողության:

Երեխյան Լոնդրին եղիսկո-  
ղոսաւանում տպի ուժեցավ հյու-  
րափորյան, որին հրավիրված  
էր նաև Ազգիկան եկեղեց հե-  
լլիսականից ուսանաբան որբ. Հ.  
Չառչելիք.

Սամիլիք՝  
Նոյն օր Վեհապատ Հայրա-  
դեց պատմական համբարձու-  
մն ունեցած Council for Christian  
Unity ի ներկայացնեց իրեն. Մա-  
րի Թենիք. Ազգիկան Ենթագործ  
կըստինիկ շարժման ընդհանուր  
դասավանաւու և ընդհանուր  
հարուստի ներկայացնցի և  
Ազգիկան Մարեկան Ուղա-  
քան Ենթացեհեներ ներկայաց-  
ման մեջ:

## ՕՔԱՆՈՐԴԻ ՀԱՄԱԿԱՐԱԾՈՒԹՅ

Ըստար նոյնամբերի 8-ին, Վեհափառ Հայրապետը S. Եղիշեաւը սարգութէ Սպահանակ, S. Հովհաննաւրելու, Տերերյանի, S. Տեղարակաւրդանի Գայալյանի, Անձնական Եկեղեցու արթայիշխորութ էլուս մնանի հասարաւորյանների գծուն ունրդիշական ենց. Ուշադր Մարշը և մի հոյուր անձնական Եկեղեցական և աշխարհական ներկայացնութենակի ուղեկցության այսեւելի Օսխորդի համապատասխան:

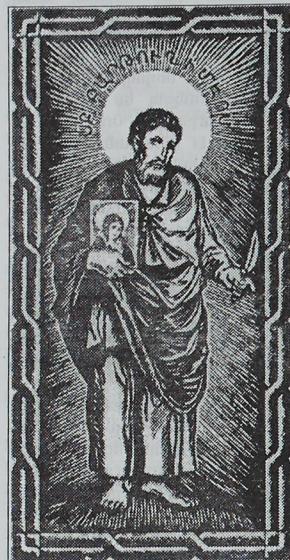
#### Exercise Guidelines: 10 minutes to 2 miles





ՔՐԻՍՈՆԵՒՅ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

**Քարոզ մեր սուրբ առաքյալներ Քարդուղիմենսի եւ Թաղենսի,  
նաև մեր Լուսավորչի մասին**



Հայաստանյաց  
Առաջնական Սուրբ  
Եկեղեցու Ավլիքական  
Տնօնտից մեկն է Թարգման  
Բարդուղիմեան առաջյան Արքունիքի  
Տնը. որը ոչ միայն արքազան  
հիշատակի փառաբանություն  
է, այլև խորհուրդ ու

Անցյալի հայ եկեղեցական մատենագրության, տնհախտական, բարդովասական գրականության մեջ իյ չեն Հայուսանի առաջին լուսավորիչներին ճպիրված հյուրերը: Դրանցից մեկը, որը դատականու է կարողիկոս ՍԻՄԵՈՆ ԵՐԵՒԱՆՅՈՒ (1763-1780) գրչին, ցայծը չի հրատավելի: Բազմադյուն կարողիկոսի մատենագրական ժառանգության մի ուրույն մասն են «Թարգմաներ»

դպրաբերնենի իմաստությունը:  
Ս. Էշմածնի Ք.Դ.Ք  
հրատակական բաժնում  
բնափրկ վերջանել և  
աշխարհաբարի են վերածել  
բանափրկան  
գիտությունների դղյակու  
Վազգեն Համբարձումյանը  
և այլն այս Պատմությունը

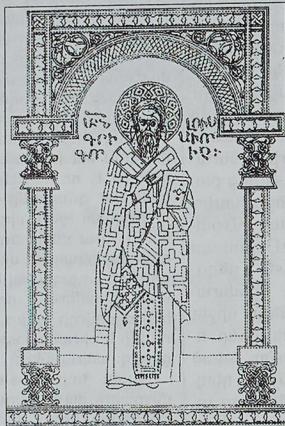
Ա ՀՅԱՍ ՄՔ. ՊԵՏՐՈՎԱՆԻՑ:  
Սարեւ Եթիկայցնում Են  
առանձին հստաններ այդ  
ուշագրավ բարողից: Ա.  
Գրիգ կատալու և այլ  
կարգի բարգմանուրյունները  
ուժաւ են համապատասխան  
նշանների (անկերների) մեջ:

«Զեզ իշխան ոլիսի կարգեմ  
Գավթին և աղա լահապան  
ոլիսի անեմ ծեզ Գավթի համար»  
(Եսայի., Լւ, 35, Ա. 6):

Այս ժամանակ, երբ լուս է Եղիշևին աստրասահիների բազավորին՝ սպանալիքը բռնը, հեշտես մատման է Եսային (Գլ. Լ' ա), յուրայիններից ունաց անծխաղես ուղարկում է Եսայի նաւրգետին. թէ՝ «Այսօք է եղորյան եւ սասա-  
պահի օր» (Սասայ., ԱԷ, 3): Լս-  
ում է նո Տիր Ասպած աստրասա-  
հիների արքայի խոսք: Եւ այդ դի-  
մու պատկան Տիրոջի եւ ոյթի-  
խնդրու նրանց այս մանաց ժ-  
ողովորի համար: Որին է Եսային  
ուղարկում է Պատասխան, թէ՝  
«Այսու է ասում Տիր, եւ ոյթի-  
պահուանեմ այս խապար խար-  
պին ծանու Դավիթի համար» (Ե-  
սայ., ԱԷ, 35): Եւ այդ ժողով ա-  
սում է Եղիշևին: «Ասուած ասում  
է. «Զեկ Խոյի եւ կարգու ին ծա-  
նու Դավիթի ևս լինի ինձն Աս-  
պած իսկ նա ոյթի վիճ ծեղ ի-  
խան. եւ ոյթի զնն խարարո-  
ւայս ուժս Դավիթ (միջոցով) եւ  
ինչ (Ասպած) հանա՞ն:

Այրդես և Քրիստո կոչվեց  
միջնորդ, որ ուժամալվ Ասծու եւ<sup>ա</sup>  
մարդկան անմանության, հայրու  
ղաք մեզ բա Ասծու: Այս օրինակ  
կի համաձայն էլ բազավիրենեց  
բազավոր Աստված, լինելով ամե-  
նաբարձն ու աննալերինը, արա-  
րածները, լինելով ամենաաշուր-  
ու ամենաներեանս, կիրառեան-  
այս կանոնը, միջնորդ է դամ ին-  
եւ բոլոր արաւածների միջև իրեա-  
սականինք, որոնց այն միջնորդությունը  
թաճք ինանան է և լուսանակությունը  
աւարությունը համաձայն Ծարու-

որոնք Ասօնու մեզ են թիւմ, և  
մերը Ասօնու մատոցն է: Հս  
կրօնիսխոսի՝ «Ասօնու վայրի  
բոյս լուսավայր պայուսակներից  
նա է եկանյահների մեջ, իսկ հե-  
տո նամացն նզ ուն են իհամուն»:  
Եւ թէ «Նա է այս ներփակներու,  
և ապա՞ այս Վերիմերու»: Իշշե-  
նաւէ եկեղեցականների դամբա-  
ռովինեւէ Քերիներու հայրաբա-  
րից էն առնեւ ու ասիս ին Շե-  
քսիմիներին աս ամեն զի կարգի,  
ինչուս եղիսկորուսներին, բահ-



## Ապօնտիկ եւ այլն:

Արդ քայլ հետևակներից, ունեն միջնորդ են աստվածակա սրաւանելիքն, որու հավատացյա պագերի համա են միջնորդ են հաստառու իր զինապար ծառանց մերից հաւատակն ենաց արագ միջնորդ կողմէն են հաւատացյալ իշտու յեր կարու եր ներա համա Արքանակն, Հայրին, Դափին Ես Սովումին, եւ ձյու նարգաւա ներին Տիրոց իսկ սեր հայցնելու նուսակը: Ըստ այն թ. ու «Տարա հրդես/ Աստիք, իշխան եւ Փրկիչ աստիք», այսինքն Սովումին: Ես այսօտ ծեր ոյիտ իշխան հաստա տն իմ Դափի ծառային: Իսկ եր ներ մարտ եղավ, ինք կոչվա միջնորդ աստվածակ իր բրու հա վատացյաներին, ըս Պորոսի «Աստու եւ նարդիկանց միջնորդ մեկն է նար Հրանտ Քրիստո» /Ա Ժմ. Բ, 5/: Բայց եւ ամեն մի հա վատացյա պագի համա հաստա տեց միջնորդ, իշխան եւ իննանց մի բանին իր զինապար ծառանց իր եւ աւագաւաներից առ կոյս ու ուղարկեց ենաց: Ուղարկա մենք մեր փերի իր ապօհն իշխան եւ Քրիստու ինքն լին Ասվածա հաստաց իր կոստաման: Ես սա ա բայ է ին աստանար:

Նաև՝ ինչոքես որ ասացինք  
նրանց միջոցով հովվի և խնամի  
նում ազգերին:

Երկրության մեջ երա  
բարեկան են ողբարեկան երա  
ազատելու նորասակով, և ի հիմք  
երանց այս միջնորդությամբ ողբա  
մություն դիմի առ երանց....

Երրորդ՝ նոյն ժողովրդի անզրկ  
ջում մելք զործելու և Ասծու դաս-  
տելու ժամանակ այն միջնորդները,  
լինում են մարշիրու և ոսխի, որոնց  
առ պարբակ բարեփետ սահմանաւ

სამ ძხეს ჩატე, თ წყო წაგდა  
ჟავარებ მუშა ლუკი: უკრას-  
მდ ხაურ კა მარტი, უასწ მთი-  
ხაურ კა მა ჰიქმებრ: ხ უკრა-  
სმა ასაკ. «ღო კავალებ მექს-  
ორნას ფ ალდა»: ხ უასწ ასაკ.

նաև մեզ վերացր ք այս տիպը՝  
(Եր. Լք. 31-32): Եւ ի թաշուն նաւազ  
որ իրական նորոգալու մեջ նաև ան-  
աւ Ասված բարեխոս ունենալով  
և Ասված ասում է՝ «Վերակա-  
ցու իշխան մեզ Դափիր միշտ միշտ  
ցով»: Ըստմուն և մենք մեր նորոգա-  
յան մեջ թեկող ասենենին չեն-  
հեռու սրանց, սակայն Ասված ա-  
ներարարական ասում է՝ «Պիհ ու  
որոնեն մեզ իւ պիրտին Սարդր-  
մինասի, Թաղականի և Գրդորի  
միշտոց»: Ուրիշեալ սրանց համե-  
մաս է դրվագ խաղաղորդության ուժ-  
ը մեջ խամաճեր նույսակուլու:  
Ուրիշեալ եք սրամ եկած ջննին-  
նակ Ասված սրանց (Անսամանը)  
իոց չեր տանի, և մեզ վարող կրո-  
յան մասաման կիրան մեր ստեղծա-  
ծի հետ միասնական: Ուստի թեմուն  
գավառուն մերժում է մեր անօրենու-  
թյունները և ասնջում մեր խաւա-  
րությունը, սակայն չի դաշտանալուն մեր  
համար իր որոնությունները, այ-  
դահում է իր սիրելիների համա-  
ցար:

Դամիքը խնդրեց գտնել Ասծոն (Երկնային) հարկերը Տիրոջ (համար). «Եթի ղիշի բաղադ չկառու գիւ» - ասաց Տիրոս Ասծուած - .

գա՞ս, ամաց արև զաքար, ու  
թափանց դիմք ծվճի, նա միշտ կա-  
ռուցի ինձ (համար) տու»: Նոյ-  
նական եւ մեր այս երաժշտեած  
խնդրեցին Ասօնց տեղ զգնել է  
կապուտի տու Տիրոց (համար)  
Ասված ասաց, թե «Դուք եկել ե-  
քանաքացեք, ես ձեզանցի դիմք  
վեր կացան (մի) զավակի բա ձե-  
խնդրածի, ես ան միշտ կապուտի  
տու»: Ես որ է սուրբ Գրքորոշ  
արանց դարձեական զավակի ե-  
տանց վիճակի ժամանքը: Նրա ո-  
դի Սուրբուն կանոցից մարդու-  
թեր եւ երկային նորից: Եթ ո-  
դի սուրբ Գրքորոշ շինաց Ասսու-  
ծակեր եւ երկային լույսից սուր-  
բ Եջուղանը:

Ասծոց Սոլոմոնի և իր ժողովի  
դի համար բարիք ասելու. «Հա-  
ստիր (այն), ինչ խոսացաւ, օ-  
նի՞ տուն եւ fn Դավիթ ճանա-  
ժողովուրց և fn Ճանայի պարու-  
միւ կամաց կիմին fn սասա-  
նոյն ծևոյ և սրան Ասծոցի  
խնդրեցն Սոլոր Գրիգորի և մե-  
զզի համար բարիք, սակայն  
«Թող հասաւ լիմի հայն, ինչ  
խոսացաւ: Մի թիւ այս վիճակը  
այլ օրինից է մինչ ուսիիր, ու  
ուղիսած կամացով և արորու մեջ  
կանգուն լիմի fn սասաց»: Որ է  
հասաւց Աւազմ (Աւազմ) սրաց (Աւա-  
զման) իւ պիտի համար:

Եւ ինչուղի Սորոնք ասամ կառուցելիս խնդրեց Ասծոց, թե «Թող հաստ ինքն ին խոր ու խստեցիր իմ հայր Դավիթ հետու Արք անջր ին ծառայի արքոբարձրն. բռն ին աշխ քար լին պահ պահ աշխ գրաւ ու գետեւ ու գետեւ, որի առ սին ասացիր՝ «Թող իմ ամառ այնտեղ լինի»: Լույս են բարձր ու լույս ծանր ու լույս անդաման այս տեղուն, ու ոյս բանի անդաման անես ու փրկուրյան անես ու փրկուրյան: Սույնը ու մեր սուրբ Գրիգոր արք և Ասծոց խնդրեց սուրբ Եղիածին անաստար կառուցի անաստար և Ասման կառուցի անաստար ու անաստար:

...Լսեմ Պողոսի, որ ասուն  
«Աղաջում ենք ձեզ, Երայրութիւնը  
ճանաչվ ծեռ աշխատավորներից  
և Վերականգնելունի ի Տիր» ե  
այս: Եթ ովքը են լինեն մեր ա  
խասակուներ, վերականգնելու  
իշխանութիւնը, եթե ոչ առա Բա  
րողինենոր, որ իշխան մեր պիտ  
արքացած, աշխատելոց շենքու

ցած ու խոնջացած՝ վրայից հսկեց իր մորթին և նեշոց մտ սա մեջ։ Նրա նաև նաև սուր Թօնոսը, որ ինչպէս ժրձանաց մուսկ, ողողէց մեր ազգը իր արդյունք եւ մեր ազգի աշխատանք մեջ վաստակելով՝ նեշեց մտ ազգը։ Մասն իւս սրանց բարեկամ արմատից սուր Գիղոր Լուսավորիչը, որ ինչպես սրացաւ այց գործ, մասն էր այզու խանամիք։ Արյանց ողողէց մեզ։ Անու սրան մեն մտ լուսավորիչներ։ Խանամիք մունիւր, Երանակալուներ և ան նազքած հայրեր, որոնց ոյեմ ճանաչեն և համարեն առաջարկ ապահով արժանապնդ որոնք իրու մեր սրու արքացածներ, ոնցն իւնի եւ մասն նով։ Եւ չինչեն սրհանարկու ապրեախ։ ինցնց ամփակած ուանց Քանը այլ ինչշուն օրին







